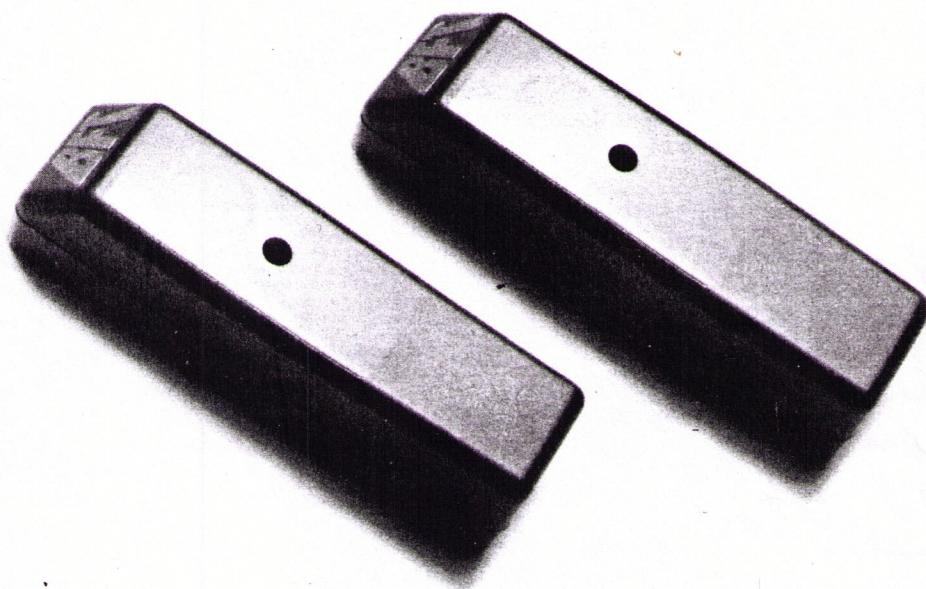


- I** COPPIA FOTOCELLULE
- GB** COUPLE PHOTOCELLULES
- F** PAIR PHOTOCELLULES
- D** PHOTOZELLE SENDER-EMPFANGER
- E** PAR DE FOTOCELUAS

**FL130**



**AUTOMAZIONE CANCELLI**

Via Lago di Vico, 44 (Z.I.)  
36015 SCHIO (VICENZA) ITALY  
Tel. naz. (0445) 696511  
Tel. int. + 39 (445) 696533  
Telefax (0445) 696522

**ISTRUZIONI**  
**INSTRUCTIONS**  
**INSTRUCTIONS**  
**MONTAGEANLEITUNG**  
**INSTRUCCIONES**



**DATI TECNICI**

Alimentazione	:20-31Vac
Assorbimento coppia	:70mA
Portata max gia)	:30m (ridotta 50% con nebbia-piog- gia)
Contatti relè	:1A a 24Vac-dc (NO)
Temperatura funz.	:-15° +70°C
Grado di protezione	:IP54
Dimensione	:Vedi fig.1

**INSTALLAZIONE**

Le superfici di fissaggio devono essere piane e parallele tra loro.  
 Montaggio a pilastro (fig.2).  
 Montaggio a colonna CF130 (fig.3)  
 Devono essere fissate allineate ad una altezza compresa tra i 40 ed i 60cm dal suolo.  
 Nel caso vengano montate due coppie di fotocellule ravvicinate, incrociare le posizioni RX-TX (fig.4).

**COLLEGAMENTO ELETTRICO**

Alimentazione :morsetti 1-2  
 Contatto N.O. :morsetti 3-4. Vedi fig.5.  
 Per collegare più coppie di fotocellule, mettere i contatti di ogni ricevente RX in serie tra loro (fig.4).

**ALLINEAMENTO**

L'allineamento corretto delle fotocellule, è ottenuto quando il LED della ricevente RX (fig.5) si accende e rimane acceso anche dopo aver montato il coperchio dotato di lente di concentrazione. In presenza di ostacolo fra ricevente RX e trasmittente TX, il LED si spegne ed il relè apre il contatto.



Questo prodotto risponde alle norme riconosciute della tecnica e delle disposizioni relative alla sicurezza . Confermiamo che è conforme alle seguenti direttive europee: 89/336/CEE (modificato da RL 91/263/CEE, 92/31/CEE e 93/68/CEE).

**TECHNICAL FEATURES**

Power supply	:20-31Vac
Absorption per set	:70mA
Max range	:30m (reduced by 50% in fog-rain)
Relay contacts	:1A -24Vac-dc (NO)
Working Temperature	:-15 + 70 C°
Protection	:IP 54
Dimensions	:See fig.1

**INSTALLATION**

The surfaces used for fastening should be flat and parallel to each other.  
 Mounting on gate-post (fig. 2)  
 Mounting on columns CF130 (fig. 3)  
 They should be aligned and mounted at a height between 40 and 60 cms from the ground.  
 If two sets of photocells are mounted near each other, cross the RX-TX positions (fig. 4)

**ELECTRICAL CONNECTION**

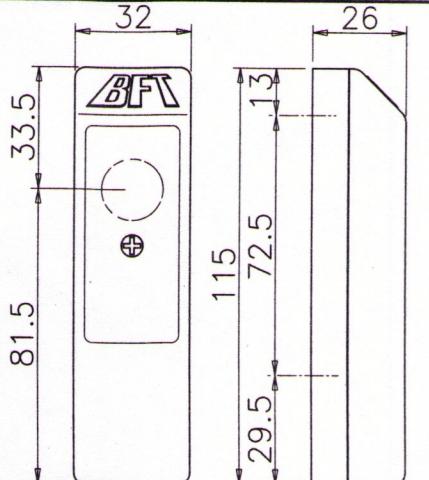
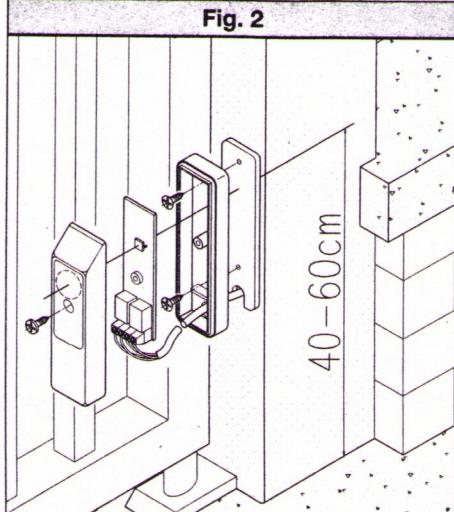
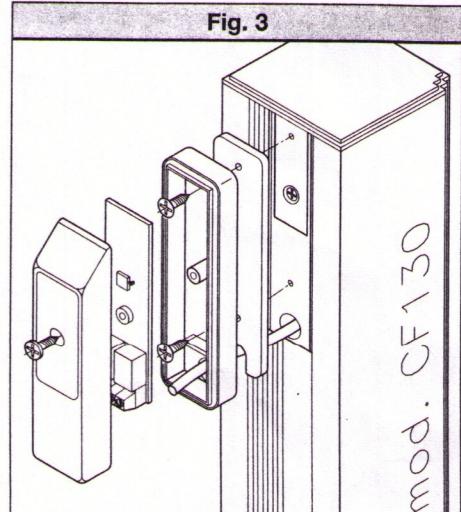
Power supply: terminals 1-2  
 NO contact: terminals 3-4. See fig.5.  
 To connect more than one set of photocells, connect the contacts of each RX receiver in series (fig. 4).

**ALIGNMENT**

Correct photocell alignment is obtained when the RX receiver LED (fig. 5) lights up and remains illuminated even after the cover with focusing lens has been fitted. When there is an obstacle between the RX receiver and the TX transmitter, the LED goes out and the relay opens the contact.



This product complies with the recognized technical regulations and the main safety regulations. We confirm that it conforms with the following European Directives: 89/336/CEE (amended through RL 91/263/CEE, 92/31/CEE and 93/68/CEE).

**Fig. 1****Fig. 2****Fig. 3**

**F****DONNÉES TECHNIQUES**

Alimentation	:20-31 Vac
Puiss. abs. couple	:70 mA
Portée maxi	:30 m (limitée à 50% avec brouillard-pluie)
Contacts relais	: 1A-24Vac-dc (NO)
Températ. fonctionn.	:-15° +70°C
Degré de protection	:IP54
Dimensions	:Ver fig.1

**INSTALLATION**

Les surfaces de fixation doivent être plates et parallèles entre elles.

Montage sur pilier (fig. 2).

Montage sur colonne CF130 (fig.3).

Elles doivent être fixées alignées à une hauteur comprise entre 40 et 60 cm du sol.

Si on monte deux couples de photocellules rapprochés, croiser les positions RX-TX (fig. 4).

**CONNEXION ÉLECTRIQUE**

Alimentation: bornes 1-2

Contact NO: bornes 3-4 Voir fig.5

Pour connecter plusieurs couples de photocellules, mettre les contacts de chaque récepteur RX en série entre eux (fig. 4).

**ALIGNEMENT**

L'alignement correct des photocellules est obtenu lorsque la LED du récepteur RX (fig. 5) s'allume et reste allumée même après avoir monté le couvercle doté de lentille de concentration. En cas d'obstacle entre le récepteur RX et l'émetteur TX, la LED s'éteint et le relais ouvre le contact.

**D****TECHNISCHE DATEN**

Speisespannung	:20-31 Vac
Aufnahme (Paar)	:70 mA
Höchstreichweite	:30 m (bei Nebel /Regen um 50% verringert)
Relaiskontakte	:1A -24Vac-dc (NO)
Betriebstemperatur	:-15° +70°C
Schutzgrad	:IP54
Masse	:fig.1

bei 24VDC = Klemme 1 = +

" 2 = -

**ANBRINGUNG**

Die Befestigungsflächen müssen plan und zueinander parallel sein.

Befestigung am Pfeiler (fig.2).

Befestigung an der Säule CF130 (fig.3). Sie müssen zueinander ausgerichtet und in einer Höhe zwischen 40 und 60 cm vom Boden befestigt werden. Falls zwei Paare angenäherter Fotozellen angebracht werden, die Positionen RX-TX kreuzen (fig.4).

**ELEKTRISCHER ANSCHLUSS**

Speisung : Klemmen 1-2

Kontakt NO: Klemmen 3-4,siehe fig.5

Um mehrere Paare von Fotozellen anzuschließen, die Kontakte aller Empfänger RX zueinander in Serie schalten (fig.4).

**AUSRICHTUNG**

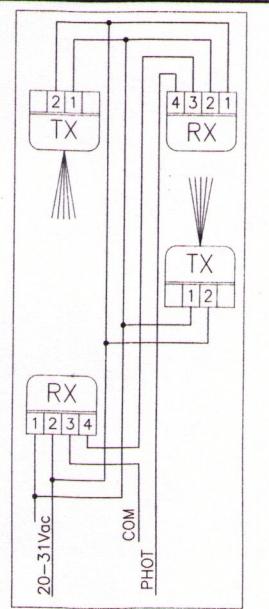
Die richtige Ausrichtung der Fotozellen ist erreicht, wenn die Leuchtdiode des Empfängers RX (fig.5) sich einschaltet und auch eingeschaltet bleibt, wenn der Deckel mit eingebauter Sammellinse angebracht wird. Falls sich ein Hindernis zwischen dem Empfänger RX und dem Sender TX befindet, schaltet sich die Leuchtdiode aus und das Relais öffnet den Kontakt.



Cet produit est conforme aux règles de l'art et aux dispositions de sécurité en vigueur. Par la présente, nous certifions sa conformité avec les directives européennes suivantes: 89/336/CEE (amendée par les directives RL 91/263/CEE, 92/31/CEE et 93/68/CEE).



Dieses Produkt entspricht den anerkannten Regeln der Technik und den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Wir bestätigen die Übereinstimmung mit den folgenden Europäischen Richtlinien: 89/336/CEE (geändert durch RL 91/263/CEE, 92/31/CEE und 93/68/CEE).

**Fig. 4****Fig. 5**